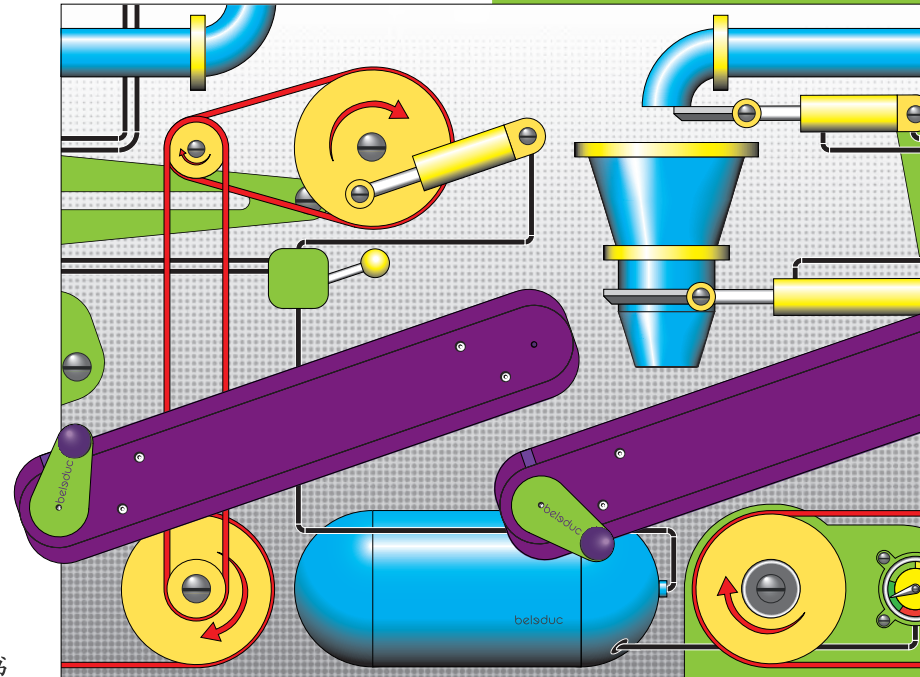


Wandelement Förderband, 2er Set
Wall Element Conveyor Belt, Set of 2 pcs
Nr.: 23649

beloduc



24M+

(D) (EN) (F) (ES) (NL) (I) (CHN)

Spielanleitung • Instruction • Règle du jeu •
Regla del juego • Spelregels • Manuale • 说明书



- ▣ Soziale Bildung: Problemlösung, Teamarbeit
- ▣ Social Education: Problem-solving, teamwork
- ▣ Sociabilisation: Résolution de problèmes, travail en commun
- ▣ Desarrollo social: Resolución de problemas, trabajo en equipo
- ▣ Sociale ontwikkeling: Probleem oplossen, teamwork
- ▣ Educazione sociale: Soluzione dei problemi, lavoro di squadra
- ▣ 问题解决能力: 解决问题能力和团队协作能力



- ▣ Naturwissenschaftliche und technische Bildung: technisches Verständnis, Grundkenntnisse der Physik
- ▣ Science Education: Technical understanding, basic principles of physics
- ▣ Formation scientifique et technique: Compréhension technique, connaissances de base de physique
- ▣ Conocimiento del medio y desarrollo técnico: Comprensión técnica, conocimientos básicos de física
- ▣ Natuurwetenschappelijke en technische ontwikkeling: Technisch inzicht, basiskennis van de natuurkunde
- ▣ Educazione tecnica e naturalistic: approccio tecnico, principi base della fisica
- ▣ 自然科学和技术教育: 对工艺和基本的物理原则的理解




- ▣ Sprachliche Bildung und Schriftspracherwerb: Sprachförderung (Präpositionen, rechts, links), Erzählfreude
- ▣ Linguistic Education: Language development (prepositions, right, left), pleasure in narrating
- ▣ Formation linguistique et acquisition de la langue écrite: Apprentissage linguistique (prépositions, à gauche, à droite), plaisir de raconter
- ▣ Desarrollo del lenguaje y aprendizaje de la lectura: Fomento del lenguaje (preposiciones, a la derecha y a la izquierda), narrativa
- ▣ Taalkundige ontwikkeling en begrijpend lezen: Stimuleren van de taal (voorzetsels, rechts, links), plezier bij het vertellen
- ▣ Educazione linguistica e apprendimento della scrittura: Esercizio linguistico (preposizioni, destra, sinistra), divertimento
- ▣ 听说读写能力拓展: 语言发展 (介词, 右边, 左边), 叙事的趣味性





- ▣ Somatische Bildung: Grobmotorik
- ▣ Health Education: Gross motor skills
- ▣ Formation somatique: Motricité brute
- ▣ Desarrollo somático: Motricidad gruesa.
- ▣ Somatische ontwikkeling: Grove motoriek
- ▣ Educazione somatic: Motricità di base
- ▣ 体格发育与健康教育: 肌肉运动技能


Wandelement Förderband 2er Set Wall Element Conveyor Belt, Set of 2 pcs


Nr.: 23649


 Inhalt: a) 2 Förderbänder
b) 1 Poster
8 Schrauben, 1 Inbusschlüssel


 Contents: a) 2 conveyor belts
b) 1 poster
8 screws, 1 Allen key

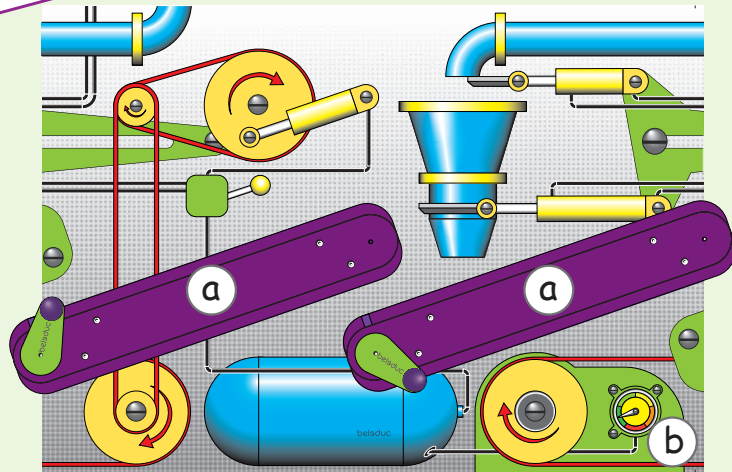
 Contenu: a) 2 tapis roulants
b) 1 poster
8 vis, 1 clé Allen

 Contenido: a) 2 cintas transportadoras
b) 1 póster
8 tornillos, 1 llave

 Inhoud: a) 2 transportbanden
b) 1 poster
8 schroeven, 1 inbussleutel

 Contenuto: a) 2 nastri trasportatori
b) 1 poster
8 viti, 1 chiave a brugola

 游戏配件: a) 2 个传输带
b) 1 张海报
8 个螺丝, 1个内六角扳手





Dieses Spiel wurde in Zusammenarbeit mit der Kindergartenexpertin Katrin Erdmann auf Spielwert geprüft und mit pädagogischen Tipps erweitert.

Katrin Erdmann wurde 1969 in Gotha geboren. Sie ist staatlich anerkannte Sozialfachwirtin, Krippenpädagogin und staatlich anerkannte Erzieherin mit einer Zusatzqualifizierung in der Montessori-Pädagogik (Diplom). Frau Erdmann war 23 Jahre als Erzieherin tätig. Seit 2010 ist Frau Erdmann bundesweit als freiberufliche Bildungsreferentin in dem Bereich Kindertagespflege sowie in der frühkindlichen Bildung (Kinder bis 3 Jahre) tätig.

Kindergarten expert

This game has been examined for its entertainment and educational value and enriched by educational tips with the assistance of kindergarten expert Katrin Erdmann.

Katrin Erdmann was born in Gotha in 1969. She is a state certified social administrator, day care teacher and pre-school educator with an additional diploma qualification in Montessori Pedagogy. Ms Erdmann has worked for 23 years as a day care and kindergarten teacher. Since 2010 Ms Erdmann has been active throughout Germany as a freelance educational consultant in the area of children's day care and early childhood education (children up to age 3).

Deskundige voor kleuterscholen

Dit spel werd op zijn waarde getest en met 'pedagogische tips' door de deskundige voor kleuterscholen Katrin Erdmann uitgebreid.

Katrin Erdmann werd in 1969 in Gotha geboren. Ze is erkende deskundige op het sociale vlak, pedagoog voor crèches en erkende opvoeder met een extra kwalificatie in de Montessori-pedagogiek (met diploma). Mevrouw Erdmann was 23 jaar werkzaam als kleuterleidster. Sinds 2010 is mevrouw Erdmann in de gehele Bondsrepubliek werkzaam als freelance referent in het onderwijs op het gebied van opvang van kinderen alsmede in de ontwikkeling van zeer jonge kinderen (kinderen tot 3 jaar).

L'experte en école maternelle

La valeur ludique de ce jeu a été testée et celui-ci a été enrichi grâce à des éléments pédagogiques et à l'aide de l'experte en école maternelle Katrin Erdmann.

Katrin Erdmann est née en 1969 à Gotha. Elle est spécialiste en sociologie reconnue par l'état, pédagogue en crèche, éducatrice assermentée et a une qualification supplémentaire de la méthode d'éducation Montessori (diplôme). Mme Erdmann a été éducatrice pendant 23 ans. Depuis 2010, Mme Erdmann travaille dans toute l'Allemagne en tant qu'intervenante indépendante en formation dans le domaine des services et de l'éducation à la petite enfance (enfants à partir de 3 ans).

Esperta delle scuole materne

Il valore ludico di questo gioco è stato controllato e integrato grazie ai consigli pedagogici di Katrin Erdmann, esperta nel settore delle scuole materne.

Katrin Erdmann è nata nel 1969 a Gotha, in Germania. È riconosciuta a livello statale come educatrice, esperta nella gestione aziendale in ambito sociale e nella pedagogia per le scuole per l'infanzia, e ha inoltre ottenuto un diploma in pedagogia secondo il Metodo Montessori. Ha lavorato come educatrice per 23 anni e dal 2010 è attiva su tutto il territorio tedesco come relatrice indipendente per l'educazione, nel settore dell'assistenza diurna dei bambini e dell'educazione per l'infanzia (fino ai tre anni d'età).

La experta en guardería

Se ha probado el valor educativo de este juego y se han aportado consejos pedagógicos con ayuda de la experta en guarderías Katrin Erdmann.

Katrin Erdmann nació en Gotha en 1969. Posee el título oficial de técnico en educación social, es pedagoga especializada en jardín infantil y posee el título oficial para ejercer como educadora, con titulación adicional en pedagogía Montessori. Katrin Erdmann ha trabajado como educadora durante 23 años. Desde 2010 ejerce de forma independiente y se ha convertido, a escala nacional, en referente formativo en el ámbito del cuidado infantil y la formación en el jardín de infancia (niños menores de 3 años).

幼教专家

此款游戏的娱乐及教育价值都已通过相关测试，幼教专家凯特琳·艾德曼的教育小贴士使得游戏内容更为丰富。

凯特琳·艾德曼，1969年出生于德国哥达。她是一名经国家认证的社会管理者，日托教师，及拥有蒙台梭利教学法文凭资格的学前教育专家。艾德曼女士从事日托和幼教工作23年，从2010年开始，艾德曼女士作为一名在儿童日托及早教领域（三岁及三岁以下的幼儿）教育顾问而活跃在整个德国。



 Designer

Daniel Fischer was born in 1987 in Marienberg, Germany. He grew up in his grandfather's carpentry business, where as a child he already gained experience in handling wood. At the tender age of eight he joined a woodcarving club, and after leaving school completed a specialised apprenticeship in wooden toymaking, qualifying as the best of his year. He then studied Woodwork, Product and Object Design at the Faculty of Applied Arts in Schneeberg, a department of the West Saxon University of Applied Sciences of Zwickau, where he also passed his final exam "summa cum laude". With the input of his experience ranging from children's toys to furniture design to architecturally related art, he has been working as a designer for beleduc since 2012.

 Designer

Daniel Fischer werd in 1987 in Marienberg geboren. Opgegroeid in de meubelmakerij van zijn grootvader verzamelde hij reeds in zijn kinderjaren ervaringen in de omgang met hout. Reeds op 8-jarige leeftijd werd hij lid van een vereniging voor houtsnijwerk en sloot na zijn schoolopleiding als beste gezelschap een opleiding als ontwerper van houten speelgoed af. Daarna volgde hij een studie voor houtbewerking, product- en objectdesign aan de Faculteit voor Toegepaste Kunst in Schneeberg, vakgebied van de West-Saksische Hogeschool Zwickau, die hij eveneens met „zeer goed“ afsloot. Met deze omvangrijke ervaring op het gebied van kinderspeelgoed en meubelbouw tot aan architectuur gerelateerde kunst werkt hij sinds 2012 als designer bij beleduc.

Daniel Fischer wurde 1987 in Marienberg geboren. Aufgewachsen im großväterlichen Tischlereibetrieb, sammelte er bereits in seiner Kindheit Erfahrungen im Umgang mit Holz. Schon mit 8 Jahren trat er einem Schnitzverein bei und absolvierte nach seiner Schulausbildung als bester Geselle eine Lehre zum Holzspielzeugmacher. Es folgte für ihn ein Studium für Holzgestaltung, Produkt- und Objektdesign an der Fakultät für Angewandte Kunst in Schneeberg, Fachbereich der Westsächsischen Hochschule Zwickau, was er ebenfalls mit „sehr gut“ abschloss. Mit dieser umfangreichen Erfahrung im Bereich Kinderspielzeug- und Möbelbau bis hin zur architekturbezogenen Kunst arbeitet er seit 2012 als Designer bei beleduc.

 Concepteur

Daniel Fischer est né en 1987 à Marienberg. Ayant grandi dans l'atelier de menuiserie de son grand-père, il a découvert le bois très tôt. Dès l'âge de 8 ans, il faisait partie d'une association de sculpteurs et, après sa scolarité, sortait premier compagnon de sa promotion d'apprentis fabricants de jouets en bois. Il a ensuite fait des études de conception de produits et d'objets en bois à la faculté d'arts appliqués de Schneeberg, l'une des spécialisations de l'institut d'enseignement supérieur de Saxe Occidentale, à Zwickau, où il a également obtenu la mention « très bien ». Fort de cette vaste expérience dans le domaine des jouets et de la fabrication de meubles, ainsi que celui de l'aménagement d'intérieurs, il travaille depuis 2012 comme designer chez Beleduc.

 Disegnatore

Daniel Fischer è nato nel 1987 a Marienberg, in Germania. Cresciuto nella falegnameria del nonno, ha cominciato a lavorare il legno già da bambino. Entrato a far parte di un'associazione di intagliatori già a 8 anni, dopo il diploma di maturità ha superato come migliore studente un corso per la fabbricazione di giocattoli in legno. Sono seguiti studi in Arte del legno e Design di prodotti e oggetti presso la facoltà di arti applicate di Schneeberg dell'istituto universitario professionale di Zwickau, anche questi superati con il massimo dei voti. Grazie alla sua vasta esperienza che va dal settore dei giocattoli per bambini e dei mobili, fino all'arte applicata all'architettura, collabora dal 2012 con beleduc.

 Diseñador

Daniel Fischer nació en Marienberg en 1987. Creció en torno al taller de carpintería de su abuelo, lo que le permitiría ya desde niño observar el mundo de la madera. Con 8 años se incorporó a una de las tradicionales asociaciones de talla de Erzgebirge y, más tarde, tras el periodo escolar, culminó con la categoría de "mejor oficial" una formación de fabricante de juguetes de madera. Continuó con estudios de diseño de objetos y productos y trabajos en madera, en la Facultad de Artes Aplicadas de Schneeberg, departamento de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Zwickau, Sajonia, estudios que culminó con la máxima calificación. Desde 2012 trabaja en beleduc como diseñador, donde aporta su amplia experiencia, desde el ámbito de las herramientas y mobiliario infantiles hasta las artes aplicadas a la arquitectura.

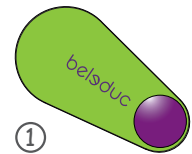
 设计师

丹尼尔·费舍尔出生在德国的马利亚堡。在他外祖父的木工生意的环境下成长，在这里，当他还是小孩子的时候，就已经在木材处理行业上获得了一些经验。年仅8岁的他，就加入了木雕俱乐部，当他毕业之后，就全职在制作木制玩具行业当学徒，在这一年他获得了很多。他开始在Schneeberg应用艺术系学习木制品，产品和产品设计。这里是West Saxon 大学应用科学的一个系，在这里丹尼尔最终通过了关于“最优等的拉丁文学位”的考试。这个考试投入了他从儿童玩具范围到家具设计到建筑相关联的艺术的所有经验。丹尼尔在2012年开始在BELEDUC工作并担任设计师。

Förderbänder strahlen eine unglaubliche Faszination auf Kinder aus. Alles ist in Bewegung und es macht den Kindern Spaß zu beobachten, wie verschiedenste Lasten von einem Ort an den anderen bewegt werden können. Förderbänder findet man in nahezu allen Bereichen des Lebens. Ob im Supermarkt an der Kasse oder auf der Baustelle an der Straße. Selbst auf dem Flughafen werden zahlreiche Varianten von Förderbändern eingesetzt.

So verschieden ihre Einsatzgebiete auch sind, dienen sie jedoch alle dem gleichen Zweck. Sie bewegen schwere, unhandliche Lasten von einem zum anderen Ort.

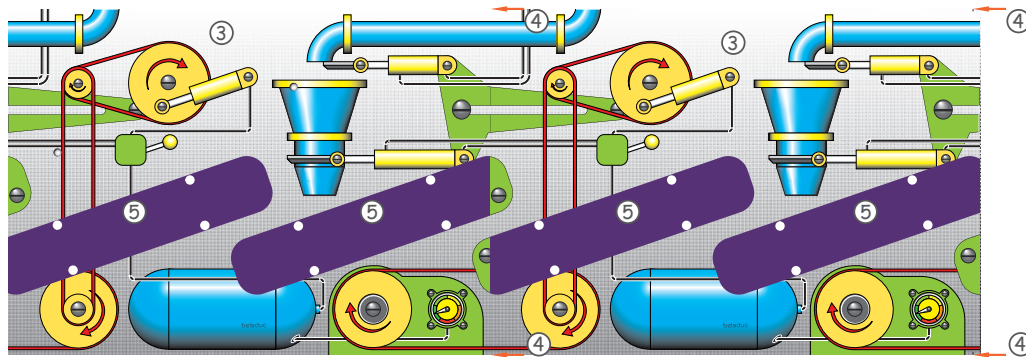
Angetrieben werden Förderbänder in der Praxis meist von einem Motor. Bei unserem Förderband ist an einem Ende stattdessen eine kleine handliche Kurbel ① angebracht. Sie kann von Hand in beide Richtungen gedreht werden. Die Kurbel ist direkt mit einer Walze verbunden, welche die Drehbewegung auf das Band überträgt. Eine zweite Walze ist am anderen Ende des Transportbandes angebracht. Sie sorgt für die nötige Spannung des Bandes und verhindert, dass dieses beim Drehen an der Kurbel rutscht.



②  Das griffige Band verhindert, dass Güter während des Transports herunterrutschen. Zusätzlichen Schutz bietet auch der flexible Querbalken ②.

Praxistipps für Erzieher / -innen:

Beim Kauf von zwei Sets der Förderbänder mit Poster können Sie eine tolle Förderstrecke im Gruppenraum errichten. Setzen Sie die Kinder an verschiedenen Stationen der Förderstrecke ein. Jeweils zwei Kinder beladen die Förderbänder mit Bausteinen und transportieren die Güter weiter, ein anderes Kind kann am Ende der Kette einen Eimer unter das Förderband halten und alles auffangen. Der Eimer mit den Bausteinen wandert dann über ein weiteres Kind wieder zum Anfang. So wird spielerisch der Gemeinschaftssinn der Kinder gestärkt.



Das Poster ③ vereint typische Elemente aus der Industrie und unterstützt somit die Fantasie der Kinder beim Spielen. Die Anordnung der Elemente ist so gewählt, dass mehrere Poster endlos aneinandergereiht werden können. Zwei kleine Striche ④ an den Außenseiten des Posters zeigen die Ansatzstelle für das nächste Poster.

Die zwei großen violetten Flächen ⑤ markieren die genaue Position der Förderbänder für die Montage. Wir empfehlen, das Poster zunächst mit doppelseitigem Klebeband an der Wand zu fixieren und danach die Förderbänder anzubringen.

Unsere Förderbänder ermöglichen es Kindern, spielerisch die Erlebnisse aus dem Alltag im Rollenspiel umzusetzen. So sammeln sie nicht nur erste Erfahrungen mit physikalischen Gesetzmäßigkeiten, sondern erhalten auch einen Eindruck von der technischen Funktionsweise. Sie können die Kurbel selbst in die Hand nehmen und Bausteine und andere Güter befördern oder kleine Laster beladen. Spielen mehrere Kinder mit, können sogar ganze Spielketten entstehen.

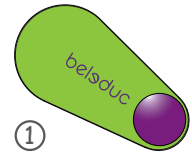
Infobox:

- Förderstrecke kann endlos erweitert werden
- einfache Montage an der Wand, da Förderbänder komplett montiert geliefert werden
- kombinierbar mit bereits im Kindergarten vorhandenen Spielzeugen
- Poster und Wandelemente tragen zur ansprechenden Raumgestaltung bei

Conveyor belts hold a great fascination for children. Everything is in motion and it is exciting for children to observe how different kinds of objects can be moved from one place to another. Conveyor belts can be found in almost all areas of life - whether in the supermarket or at a road construction site. Even at airports conveyor belts are used in many variations.

Whatever their context, they all serve the same purpose: moving heavy, awkward loads from one place to another.

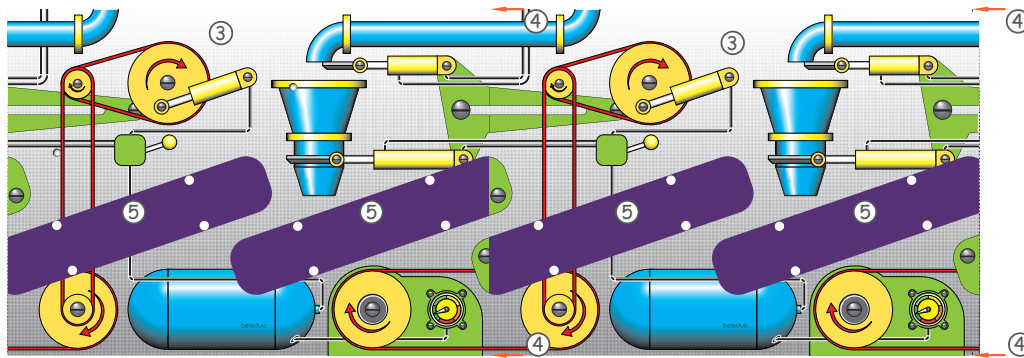
In real life conveyor belts are usually driven by an engine. Instead, our conveyor belt has a small crank handle ^① at one end which can be turned by hand in either direction. The crank handle is directly connected to a revolving cylinder which transfers the turning movements to the belt. There is a second cylinder at the other end of the conveyor. This gives the belt the necessary tension and prevents it from slipping when the handle is turned. The non-slip surface of the belt ensures that the "goods" do not slide off while they are being transported.



^②  The flexible cross-bar ^② acts as an additional safeguard.

Practical tip:

If you buy two sets of the Conveyor Belts with Poster, you can set up an exciting "conveyor route" in the group room. Position the children at different points along the route. Two children at a time load building blocks onto the conveyor belts and transport the goods by operating the crank handles. At the end of the chain, another child holds a bucket under the conveyor belt to catch the blocks. The bucket is then transported back to the starting point by another child. In this way the children develop a sense of community in a play situation.



④ The Poster[®] combines typical elements from industry and supports the children's imagination as they play. The elements are arranged so that as many posters as wished can be placed end-to-end. Two small marks^④ at the poster's edges show where the next poster should be positioned.

The two large purple areas^⑤ mark the exact position of the conveyor belts when mounting on the wall. We recommend you to first fix the poster to the wall using double-sided adhesive tape, and then mount the conveyor belts.

Our conveyor belts enable the children to use their experiences from everyday life as an input into role play. In this way they not only gather first experiences with physical laws, but also gain insights into how the technical side works. They can operate the crank handle themselves and transport building blocks and other "goods", or load small trucks. If several children join in, "play chains" may even form.

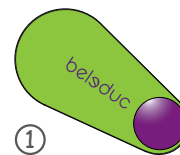
Infobox:

- The "conveyor route" can be extended indefinitely
- Easy to mount on the wall, as the conveyor belts are delivered completely assembled
- Can be used in combination with all the other toys in the kindergarten
- The poster and wall element make an attractive room decoration

Les tapis roulants exercent sur les enfants une fascination incroyable. Tout est en mouvement et les enfants ont un grand plaisir à observer le déplacement des charges les plus diverses allant d'un endroit à un autre. On trouve des tapis roulant dans tous les domaines de la vie quotidienne. Que ce soit à la caisse du supermarché ou sur le chantier dans la rue. Et même à l'aéroport, de nombreuses variantes de tapis roulants sont utilisées.

Bien que leurs domaines d'application soient aussi divers, les tapis roulants ont tous le même objectif. Ils servent à déplacer des charges lourdes et encombrantes d'un endroit à un autre.

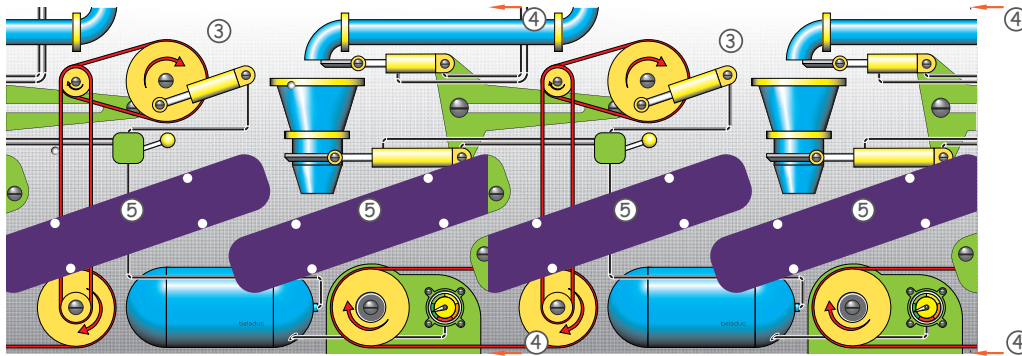
En pratique, les tapis roulants sont entraînés au moyen d'un moteur. Notre tapis roulant, lui, est équipé d'une petite manivelle ^①, bien pratique, à l'une de ses extrémités. On peut la faire tourner à la main dans les deux sens. La manivelle est reliée directement à un rouleau qui permet de transmettre le mouvement de rotation au tapis roulant. Un deuxième rouleau est placé à l'autre bout de celui-ci. Il assure une tension suffisante pour empêcher que le tapis ne patine lorsque l'on tourne la manivelle.



La surface rugueuse du tapis assure que les objets ne glissent pas pendant le transport. Une protection supplémentaire est également assurée par la planchette transversale ^②.

Conseil pratique :

L'achat de deux lots de tapis roulants avec leurs posters vous permet de constituer une ligne de transport géniale dans la salle de jeu. Placez les enfants à des points divers de la ligne de transport. Pour chaque tapis roulant, deux enfants opèrent le chargement avec des cubes et assurent le transport, tandis qu'un autre enfant est chargé, à la fin de la chaîne, de récupérer tout dans un seau au bout du dernier tapis. Le seau plein de cubes peut alors être rapporté au début de la chaîne par un autre enfant. Tout en jouant, les enfants renforcent ainsi leur esprit d'équipe.



④ Le poster ③ réunit des éléments typiques de l'industrie et favorise ainsi l'imagination des enfants en train de jouer. La disposition des éléments est choisie de manière à ce que plusieurs posters puissent être mis en place les uns à côté des autres sans limitation. Deux petits traits placés sur ④ le côté du poster indiquent la position du poster suivant.

Les deux grandes surfaces violettes ⑤ indiquent la position exacte des tapis roulants pour le montage. Nous recommandons de fixer tout d'abord le poster au mur au moyen d'adhésif double face puis de monter ensuite les tapis roulants.

Nos tapis roulants permettent aux enfants de reproduire, en jeux de rôles, les événements de la vie quotidienne. Non seulement ils sont ainsi confrontés pour la première fois avec certaines lois de la physique, mais ils expérimentent également un processus de fonctionnement technique. Ils peuvent actionner eux-mêmes la manivelle, transporter des cubes ou d'autres objets ou bien encore charger des camions miniature. Lorsque plusieurs enfants jouent ensemble, ils peuvent même former une chaîne.

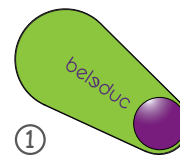
Encadré :

- La ligne de transport peut être étendue à volonté
- Montage simple sur le mur, les tapis roulants sont livrés entièrement montés
- Peut être combiné avec tous les jouets déjà présents dans le jardin d'enfants
- Le poster et l'élément mural constituent une décoration attrayante

Las cintas transportadoras fascinan a los niños. Todo se pone en movimiento y les encanta observar cómo se pueden desplazar distintas mercancías de uno a otro lado. Las cintas transportadoras se hallan en multitud de lugares del día a día: en la caja del supermercado, por ejemplo, o en un solar en construcción en medio de la calle; o también en el aeropuerto podemos ver muchas cintas transportadoras con propósitos distintos.

Si bien los campos de aplicación son muy diferentes, todas las cintas ejecutan la misma función: desplazar cargas pesadas de un punto a otro.

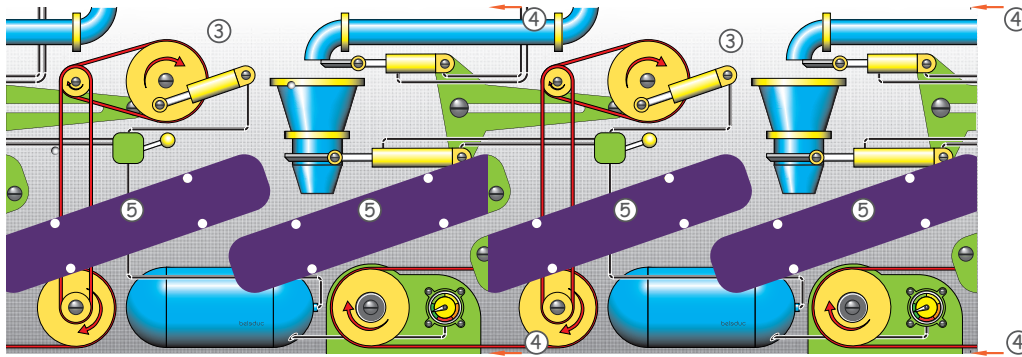
En la práctica, las cintas transportadoras se accionan mediante un motor. En nuestro caso, en cambio, en vez de un motor, hay una pequeña manivela ① en uno de los extremos. Se puede girar manualmente en ambas direcciones. La manivela va acoplada a un cilindro que transfiere a la cinta el movimiento giratorio. En el otro extremo de la cinta hay un segundo cilindro que se encarga de proporcionar la tensión adecuada, evitando así que la cinta resbale al girar la manivela.



Gracias a esta configuración de la cinta las mercancías no se caen durante el transporte. Además, hay un travesaño flexible ② que sirve de protección suplementaria.

Consejo:

Con la compra de dos juegos de cintas y póster se puede recrear en el aula una estupenda cadena de transporte. Sitúe a los chicos en las distintas estaciones del recorrido de la cinta. Dos niños pueden ir cargando piezas en las cintas y transportar la mercancía. En el extremo de la cadena se puede poner otro niño con un cubo con el cual recogerá todo lo que vaya llegando. A continuación, se le pasa el cubo con las piezas a otro niño y se vuelve a empezar. Se fomenta así de forma lúdica el compañerismo entre los niños.



En el póster ³ se ilustran los elementos característicos de la industria y ayuda a desarrollar la fantasía de los chicos mientras juegan. Los elementos están dispuestos de tal manera que se pueden enlazar tantos pósters como se quiera. A los lados del póster hay dos pequeñas guías ⁴ que sirven de referencia para colocar el siguiente.

Las superficies de color violeta ⁵ señalan la posición exacta en la que han de montarse las cintas transportadoras. Recomendamos que se fije primero el póster a la pared con masilla adhesiva y se coloquen luego las cintas.

Nuestras cintas transportadoras les permiten a los chicos llevar al terreno del juego experiencias diarias. De esta forma, no sólo adquieren sus primeras experiencias con las normas físicas, sino que también se llevan una impresión del funcionamiento técnico. Ellos mismos pueden maniobrar la manivela y desplazar piezas u otras mercancías, o mover pequeñas cargas. Cuando juegan varios niños, se puede incluso crear cadenas.

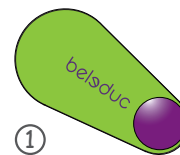
Texto en la caja:

- Los tramos de las cintas transportadoras se pueden ampliar tanto como se quiera.
- El montaje es sencillo, directamente a la pared, ya que las cintas vienen completamente montadas.
- Se puede combinar con otras herramientas que ya pudiera haber en guarderías.
- El póster y el módulo de pared conforman un fantástico decorado.

Transportbanden fascineren kinderen op ongelooflijke wijze. Alles is in beweging en de kinderen vinden het erg leuk om te observeren hoe de meest uiteenlopende lasten van de ene plek naar de andere kunnen worden getransporteerd. Transportbanden vindt men op bijna alle gebieden van het leven. In de supermarkt bij de kassa of bij werkzaamheden aan de straat. Zelfs op luchthavens worden talrijke varianten van transportbanden ingezet.

Ook al is het aantal gebieden waar de transportbanden kunnen worden ingezet zeer groot, ze hebben toch allemaal hetzelfde doel. Ze bewegen zware, onhandige lasten van de ene plek naar de andere.

In de praktijk worden transportbanden meestal aangedreven door een motor. Bij onze transportband heeft men aan het ene uiteinde i.p.v. een motor een kleine handige zwengel ^① aangebracht. Deze kan met de hand in beide richtingen worden gedraaid. De zwengel is direct met een rol verbonden, die de draaibeweging op de band overbrengt. Een tweede rol is aan het andere uiteinde van de transportband aangebracht. Ze zorgt voor de nodige spanning van de band en voorkomt dat de band bij het draaien aan de zwengel glijdt.



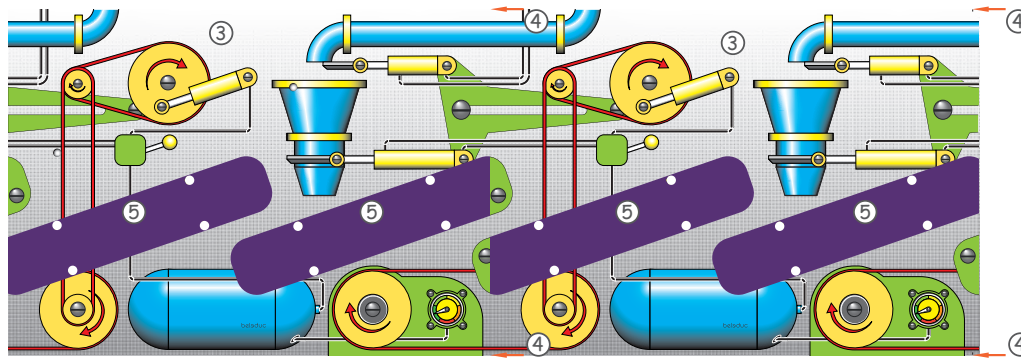
②



Doordat de band stroef is, kunnen de goederen tijdens het transport niet omlaag glijden. Bovendien zorgt de flexibele dwarsbalk ^② voor extra bescherming.

Tip voor de praktijk:

Bij de aankoop van twee sets transportbanden met poster kunt u een prachtig traject voor het transport in het schoollokaal bouwen. Zet de kinderen op verschillende plekken bij het traject in. Steeds twee kinderen beladen de transportbanden met bouwelementen en transporteren de goederen verder, een ander kind kan aan het einde van de keten een emmer onder de transportband houden en alles opvangen. De emmer met de bouwelementen wordt dan door weer een ander kind naar het begin van de transportband gebracht. Zo wordt op speelse wijze de gemeenschapszin van de kinderen gestimuleerd.



De poster ³ verbindt typische elementen uit de industrie en ondersteunt op deze manier de fantasie van de kinderen tijdens het spelen. De rangschikking van de elementen is zo gekozen dat meerdere posters in een eindeloze rij aan elkaar kunnen worden bevestigd. Twee kleine koordjes ⁴ aan de buitenkanten van de poster geven aan waar de volgende poster moet worden aangebracht.

De twee grote paarse vlakken ⁵ markeren de juiste positie van de transportbanden voor de montage. We raden u aan de poster eerst met dubbelzijdige kleefband aan de muur te fixeren en daarna de transportbanden aan te brengen.

Onze transportbanden geven kinderen de mogelijkheid om op speelse wijze hun dagelijkse belevenissen in een rollenspel tot uiting te brengen. Op deze manier doen ze niet alleen ervaringen op met natuurkundige wetmatigheden, maar krijgen ook een indruk hoe een transportband technisch functioneert. Ze kunnen de zwengel zelf in de hand nemen en bouwelementen en andere goederen transporteren of kleine vrachtwagens beladen. Wanneer er meerdere kinderen meespelen, kunnen zelfs vier transportbanden en twee posters aan elkaar worden gehangen.

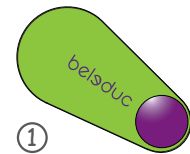
Infobox:

- Traject van het transport kan eindeloos worden uitgebreid
- Eenvoudige montage aan de muur, daar transportbanden compleet gemonteerd worden geleverd
- Te combineren met elk soort speelgoed dat reeds op de kleuterschool voorhanden is
- Fraaie vormgeving van de ruimte door poster en wandelement

I nastri trasportatori esercitano un incredibile fascino sui bambini. I bambini si divertono a osservare il movimento e il trasporto di oggetti da un posto all'altro. I nastri trasportatori sono un elemento che incontriamo spesso nella vita di tutti i giorni. Alla cassa del supermercato o nel cantiere a bordo strada. Anche negli aeroporti vengono impiegati diversi tipi di nastri trasportatori.

Gli ambiti di impiego possono essere innumerevoli, ma lo scopo è sempre lo stesso: trasportano carichi pesanti e poco maneggevoli da un posto a un altro.

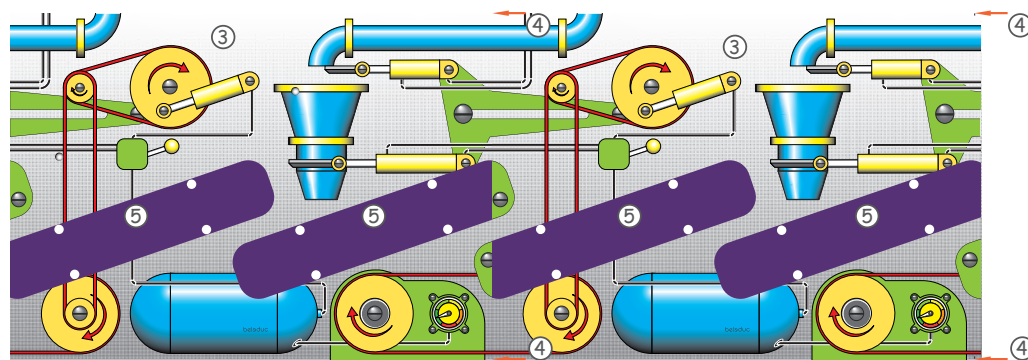
Nella realtà i nastri trasportatori in genere sono azionati da un motore. Il nostro invece ha una piccola manovella su una delle due estremità. La manovella ^① può essere girata in entrambe le direzioni. La manovella è direttamente collegata a un rullo, che trasmette il movimento al nastro. All'altra estremità del nastro c'è un secondo rullo. Questo secondo rullo mantiene la giusta tensione del nastro e impedisce che questo scivoli quando viene ruotata la manovella.



La superficie antiscivolo del nastro impedisce che gli oggetti trasportati possano scivolare e cadere. La barra trasversale ^② flessibile offre un'ulteriore protezione.

Consiglio pratico:

Acquistando due set di nastri trasportatori con poster potrete realizzare un divertente percorso di trasporto nella sala dei giochi di gruppo. Assegnate a ogni bambino una stazione del percorso di trasporto. Due bambini ad esempio possono caricare i mattoncini sul nastro trasportatore e azionare il trasporto, mentre un altro bambino può raccogliere gli oggetti alla fine del percorso tenendo un secchio sotto l'estremità finale della catena di trasporto. Un quarto bambino poi si può occupare di riportare il secchio con dentro i mattoncini di nuovo all'inizio della catena. Questo tipo di gioco stimola nei bambini il senso di comunità e cooperazione.



④ Il poster ③ presenta elementi tipici del mondo industriale, stimolando la fantasia dei bambini durante il gioco. La disposizione degli elementi è concepita in modo da consentire la disposizione di più poster uno a fianco all'altro. Due piccoli marcatori ④ sui lati esterni del poster indicano il punti di giunzione del poster successivo.

Le due grandi superfici di colore viola ⑤ indicano la posizione di montaggio dei nastri trasportatori. Consigliamo di fissare prima il poster alla parete con del nastro biadesivo, e poi procedere all'applicazione dei nastri trasportatori.

Il nostro pannello con nastri trasportatori permette ai bambini di trasformare le esperienze della vita di ogni giorno in un gioco di ruolo. Questo offre loro la possibilità di approcciarsi ai principi base della fisica ma anche di comprendere il funzionamento tecnico di questo sistema. Mediante la manovella i bambini possono provare a trasportare mattoncini e altri oggetti o a caricare piccoli pesi. Al gioco possono partecipare più bambini, fino a formare una vera e propria catena.

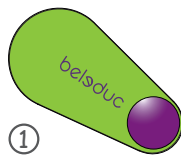
Infobox:

- Il tratto formato dai nastri trasportatori può essere ampliato all'infinito
- Semplice montaggio a parete: i nastri trasportatori vengono forniti montati
- Possibilità di combinazione con tutti i giocattoli già presenti nell'asilo
- Il poster e l'elemento a parete costituiscono un divertente elemento di arredo

传输带对孩子来讲有很大的魅力。所有的一切都在运动, 对孩子们而言光看着不同的物体能从一个位置被移动到另一个位置已经是一件非常让人感到兴奋的事情。传输带几乎在日常生活中的每个角落都能看到-无论您是在超市或者是在公路施工现场。即使是在飞机场, 传输带也以不同的形式被使用着。

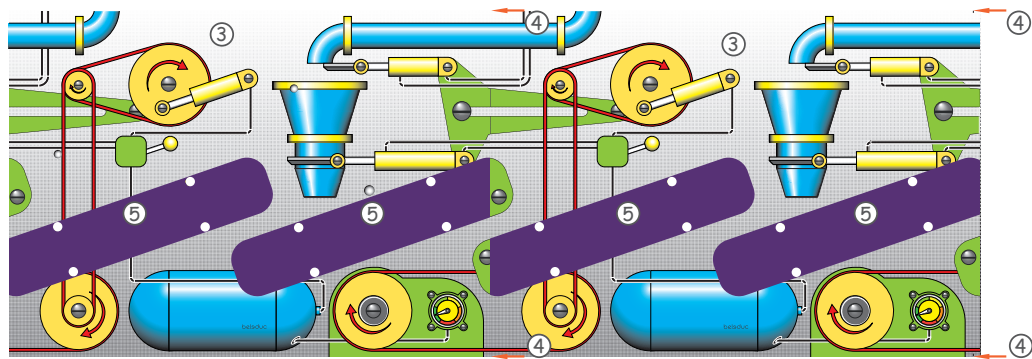
无论他们背景如何, 他们都服务于同一个目的: 将沉重笨拙的物品从一个地方转移到另外一个地方。

现实生活中的传输带, 常常是由一个引擎驱动的。而我们的传输带上有一个小的曲柄手柄①, 可以用手握住它的一端往任意一个方向转动。这个曲柄手柄是直接连接到一个把运动的物体转送到传输带上的旋转圆筒的。在传输带的另外一端还有第二个圆筒。这给予了传输带足够的张力, 并防止它在手柄被旋转的时候出现打滑。传输皮带防滑的表面确保了物体在被传输的过程中不会滑落。灵活的横杠②起到了一个额外的保障作用。



实用贴士:

如果您购买两套传输带以及海报, 您可以在团队活动室内建立一个非常让人兴奋的传输路线。让小朋友处于传输路线上的不同位置。两个小朋友同时把积木块放到传输带上并且使用手柄来传输物体。在路线的终点, 另一个小朋友手拿一个小桶/小篮子在传输带下面等着接住那些积木。然后这个小桶将由第四个小朋友再次被拿到起点处。这样能够在游戏的过程中发展小朋友的社会归属感。



海报③上结合了典型的工业元素，能够锻炼孩子们玩耍的想象力。这些元素都经过编排，这样不管想要多少海报，它们都可以被贴起来首尾相连。海报的边缘有两个小小的标记④，它指示了下一张海报应该被贴合连接的相应位置。

两个大块的紫色区域⑤标识了传输带在墙上安装时的位置。我们推荐您先使用双面胶将海报固定在墙上，然后再往上安装传输带。

我们的传输带让孩子们将他们日常生活的经验执行到角色扮演当中去。这样一来他们不仅积累了物理定律的第一个经验，同时通过技术层面的运作，发展了他们的洞察力。他们可以自己调控手柄来运输积木块和其他物品，或者小运输卡车。如果有几个小朋友同时加入游戏，还可以形成游戏链。

信息框：

- 传输路线可以被无限延伸
- 很容易安装到墙上，因为传输带是组装好的
- 可以在幼儿园中结合其他的玩具共同使用
- 海报和墙的元素也成为了室内一个吸引眼球的装饰

Das Wandspielobjekt ist für eine Montage an der Wand durch einen Erwachsenen vorgesehen.
Alle Teile müssen sachgerecht fixiert und regelmäßig kontrolliert werden.
Andernfalls können sie sich lösen oder sonstige Gefahren darstellen.

The wall game is intended for mounting on the wall by an adult.
All parts must be fixed in place correctly and checked regularly.
Otherwise they may work loose, become detached or present a danger in other ways.

Le montage du jeu sur un mur doit être réalisé par un adulte.
Toutes les pièces doivent être fixées avec soin et contrôlées régulièrement.
Dans le cas contraire, ils pourraient se détacher ou représenter un danger.

Este juego de pared ha sido concebido para ser montado en una pared.
Todas las piezas deben quedar fijadas correctamente e inspeccionarse periódicamente.
De lo contrario, podrían soltarse o suponer otros peligros.

Het wandspelobject is voorzien voor montage aan der wand door een volwassene.
Alle onderdelen moeten op deskundige wijze vastgemaakt en regelmatig gecontroleerd worden.
Anders kunnen ze los gaan zitten of op andere wijze gevaarlijk worden.

Il gioco a parete deve essere applicato al muro da un adulto.
Tutte le parti devono essere opportunamente fissate e controllate regolarmente.
In caso contrario potrebbero staccarsi o rappresentare un pericolo.

墙面游戏由成人安装，所有配件需正确固定在一个地方并且定期检查。